

ELINSTALLATIONER.

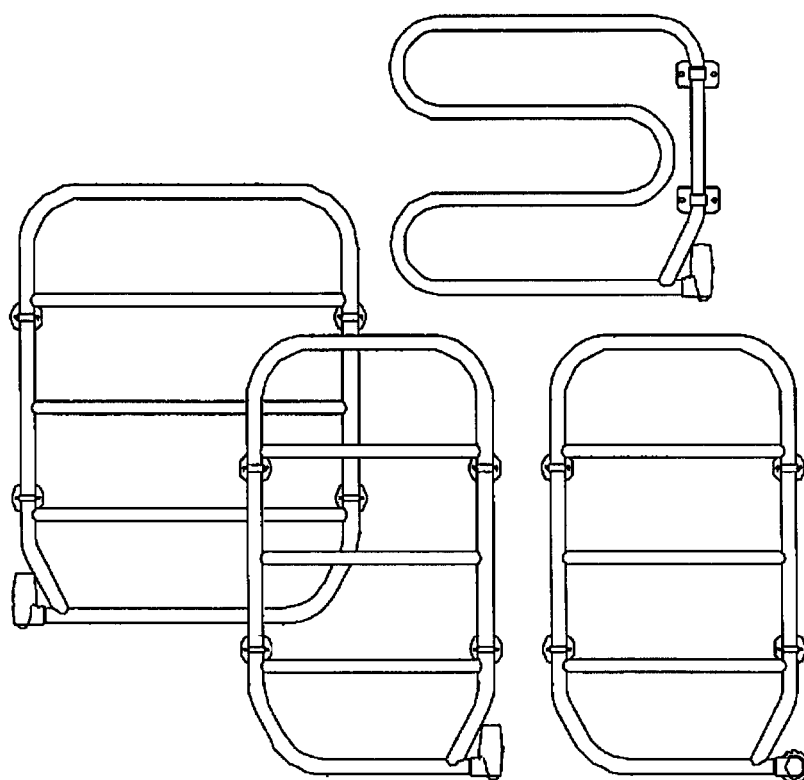
ELFÖRBRUKNING OCH AVLÄSNING

Mätning av elförbrukning sker lägenhetsvis och hushållselen debiteras hushållen individuellt. Den som vill kan läsa av mätarställningen i lägenhetens elcentral.

Nila | Nila R

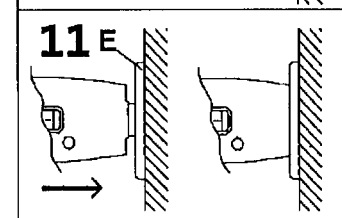
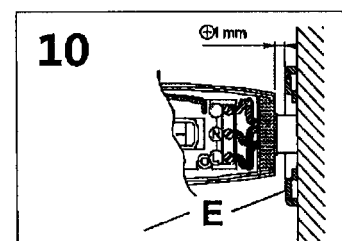
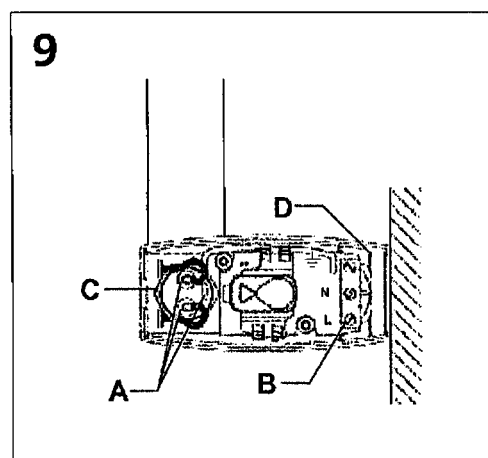
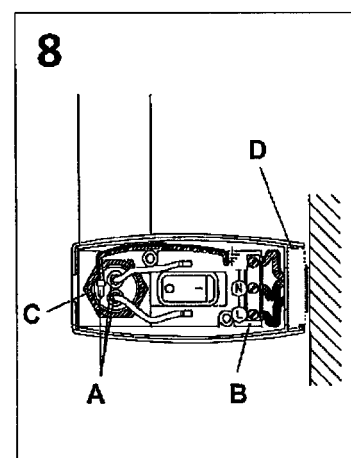
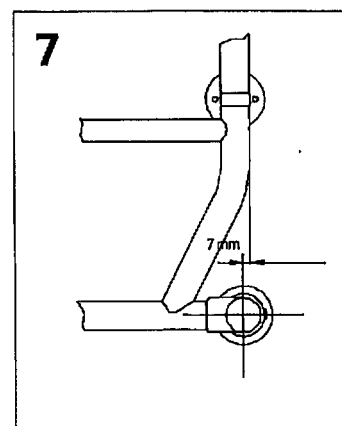
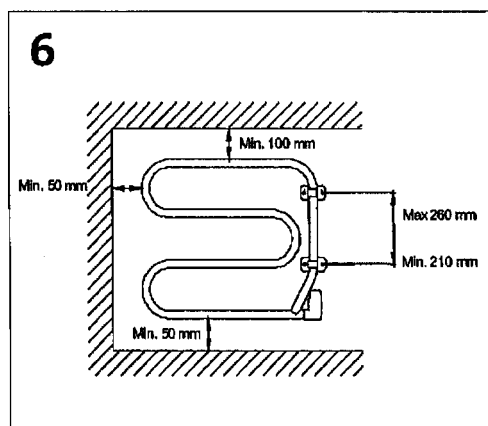
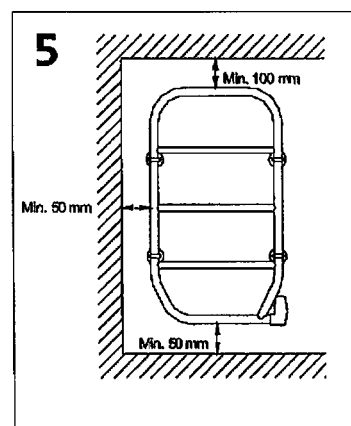
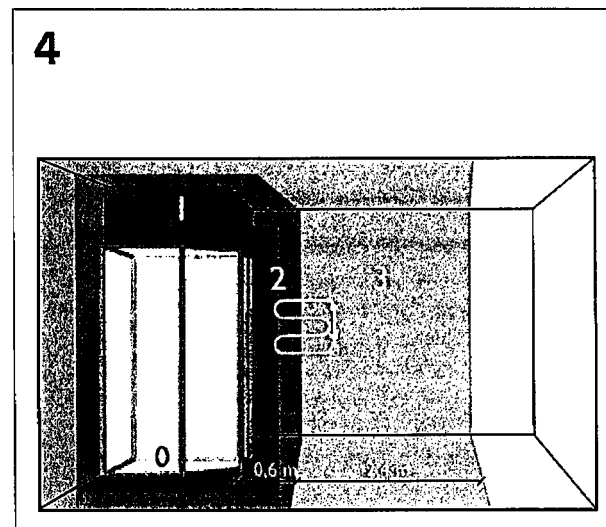
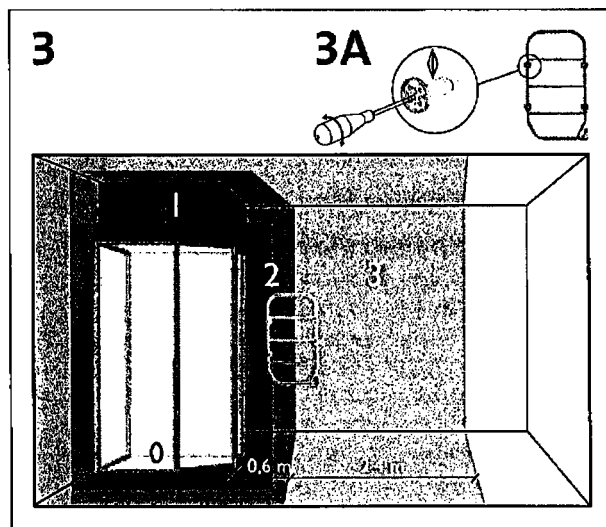
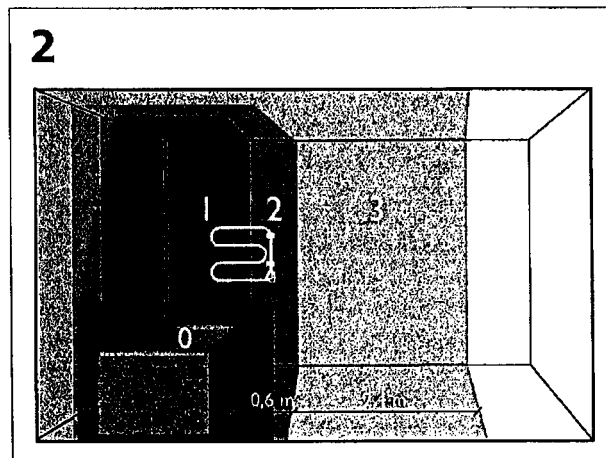
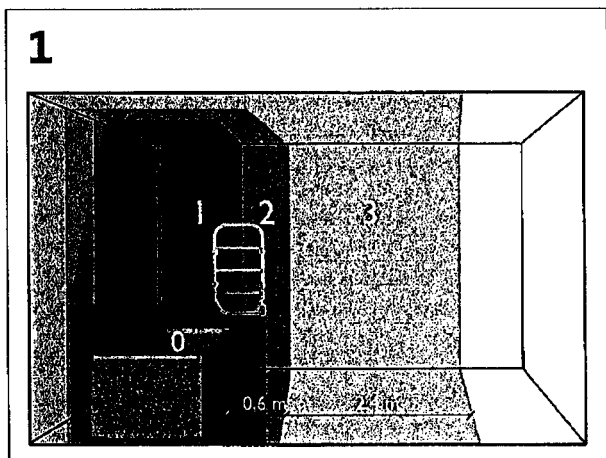
Muria | Muria R

Vätskefyllda handdukstorkar • Liquid-filled towel rails • Væskefylte håndkjetørkere • Nestetäytteiset pyyhekuivaimet • Oliefyldt håndklædetørrer • Sèche-serviettes à fluide caloporteur • Flüssigkeitsgefüllte • Handtuchtrockner • Toalheiros eléctricos a óleo • Secadores de toalla rellenos de líquido • Πετοετοκρεμάστρες με υγρό • Жидкостные полотенцесушители



MONTERINGS- OCH BRUKSANVISNING • INSTRUCTIONS FOR FITTING AND USE

Monterings- og brukerveiledning • Asennus- ja käyttöohje • Monterings- og brugsanvisning
 • Notice de montage d'utilisation • Montage- und Betriebsanweisung • Instruções de montagem e utilização • Instrucciones de montaje y uso • Οδηγίες τοποθέτησης και χρήσης •
 Инструкции по установке и использованию



- Nila =** Handdukstork för fastmontage. Levereras med anslutningskabel /med stickpropp/ och väggfästen med skruv. Märkspänning 230V. Kapslingsklass IP 44. Handdukstorken är utrustad med en allpolig brytare med ett kontaktavstånd på 3 mm.
- Nila R =** Som Nila, men med reglerbar ytemperatur 38-60°C.
- Muria =** Svängbar handdukstork för fast montage. Levereras med anslutningskabel /med stickpropp/ och väggfästen med skruv. Märkspänning 230V. Kapslingsklass IP 44. Handdukstorken är utrustad med en allpolig brytare med ett kontaktavstånd på 3 mm.
- Muria R =** Som Muria, men med reglerbar ytemperatur 38-60°C.

INSTALLATION

PLACERING

Handdukstorkens ram får sticka in i zon 1 men den måste placeras så att strömbrytaren är placerad i zon 2 eller 3, se bild 1-4. I och med att handdukstorken är vändbar bör strömbrytaren placeras bortvänd från badkar eller dusch. Minsta rekommenderade mått till omgivande begränsade ytor framgår av bild 5-6. Viktigt är att handdukstorken är till för att hänga handdukar på och får inte användas som handtag.

För att undvika att små barn skadar sig skall handdukstorken placeras så att den lägsta delen är minst 600 mm ovanför golvytan.

MONTERING OCH INKOPPLING

För en korrekt installation av radiatoren är det viktigt att monteringen är utförd på ett sådan sätt att den är anpassad för normal användning och förutsägbar felanvändning. Ett antal faktorer måste tas i beaktande, bland annat valet av festsättningsmetod för att säkra radiatorns upphängning på väggen. Väggens material, dess skick och möjliga krafter, stötar eller påfrestningar som radiatoren kan tänkas utsättas för, bör beaktas innan installationen slutförs.

En jordfelsbrytare på högst 30 mA är obligatorisk om handdukstorken monteras i badrum och duschrum.

Handdukstorken monteras på vertikal vägg med bifogad skruv. Minsta rekommenderade mått till omgivande begränsade ytor framgår av bild 5 och 6. Kopplingshuset med strömbrytaren skall sitta nedtill på handdukstorken.

För modell Nila/Nila R gäller att väggfästena är flyttbara för att kunna anpassas till eventuella kakelfogar o dyl. De spänns fast bakifrån med skruven i centrum på väggfästet innan handdukstorken monteras på väggen, se bild 3 A.

För modell Muria/Muria R gäller att det nedre väggfästet är flyttbart i höjdlid inom angivna mått enligt bild 6. Väggfästena är fabriksmonterade för att ge tillräckligt svängmotstånd och behöver normalt ej justeras. Justering sker med skruven inuti fästet motsvarande bild 3 A.

HANDDUKSTORK MED ANSLUTNINGSKABEL OCH STICKPROPP

Handdukstorkens anslutningskabel med stickpropp anslutes till ett jordat vägguttag.

HANDDUKSTORK MED ANSLUTNINGSKABEL UTAN STICKPROPP

Handdukstorkens 3-ledarkabel anslutes i lämplig anslutningsdosa enligt följande:

- | | |
|-----------------|----------------|
| Brun ledare | = Fas |
| Blå ledare | = Nolla |
| Grön/gul ledare | = Skyddsledare |

Elektrisk inkoppling skall utföras av behörig elektriker.

MODELL NILA/NILA R MED DOLD ANSLUTNING

Modell Nila/Nila R kan alternativt monteras med en dold elanslutning (gäller ej modell Muria/Muria R). Centrum för anslutningsledningens väggutlopp framgår av bild 7. Den medlevererade täckbrickan används valfritt vid dold anslutning.

För montering med dold anslutning måste kopplingshuset ändras. Börja med att ta bort kopplingshusets lock genom att lossa de två skruvarna som håller fast locket. Tag därefter bort den monterade anslutningskabeln. Lossa sedan ledarna A på elpatronen varvid insatsen frigörs (se bild 8 för Nila och 9 för Nila R). Lossa muttern C helt med den medlevererade 6-kantsnylsan (nyckelvidd 21 mm), och vrid underdelen på kopplingshuset så att genomföringen D kommer mot väggen, se bild 8 för Nila och 9 för Nila R. Drag sedan åt muttern C ordentligt.

Elektrisk inkoppling skall utföras av behörig elektriker.

MONTERING MED DOLD ANSLUTNING UTAN TÄCKBRICKA

Orientera kopplingshuset så att hålet i genomföringen D centrerar anslutningskabeln och markera skruvhålen i väggfästena. Montera handdukstorken.

MONTERING MED DOLD ANSLUTNING MED TÄCKBRICKA

Centrera täckbrickan över anslutningskabeln. Fäst den eventuellt med lim mot väggen. Håll upp handdukstorken och passa in kopplingshuset i brickan och markera skruvhålen i väggfästena. Montera handdukstorken.

ANSLUTNING

För in kabel eller motsvarande i genomföringen D, tillse att tätning erhålls. Anslut Inkommande ledare till plint B på insatsen, se bild 8 resp. 9. Placera insatsen i kopplingshuset och anslut ledarna A till elpatronen. Se till att genomföringen D ligger rätt. Montera locket så att den runda delen täcker det tidigare använda hålet för anslutningskabeln.

När man använder täckbricka måste kopplingshuset lyftas ut ca 1 mm över täckbrickan för att locket ska kunna monteras, se bild 10. Lossa skruvarna lite på det närmaste väggfästet och lyft ut handdukstorken från väggen. Sätt på locket och skjut in kopplingshuset i täckbrickan, se bild 10 och 11. Skruva fast locket och väggfästet.

ANVÄNDNING

Handdukstorken kopplas på genom att strömbrytaren ställs i läge I. Handdukstorken kan vara påsatt hela tiden utan problem. Temperaturen på rören kan variera.

På modellerna Nila R och Muria R är ytemperaturen reglerbar mellan ca 38°C och 60°C. Val av temperatur sker genom att vrida ratten. Vridning medurs ger högre temperatur.

Handdukstorken är endast avsedd för att torka textilier tvättade i vatten.

SKÖTSEL

Vid behov av rengöring och avtorkning av handdukstorken skall endast skonsamma rengöringsmedel användas.

ÖVRIGT

Om monteringsanvisningen inte följs kan det medföra överhettning och felaktig funktion.

Anslutningskabeln till denna apparat är av en speciell typ. Om den skadas och måste bytas ut skall den rekvireras och bytas ut av tillverkaren eller dennes ombud, eller av person med likvärdiga kvalifikationer, för att undvika fara. Anslutningskabel till modellerna Nila/Nila R och Muria/Muria R har LVI artikelnr 641 0601 (utan P) resp 642 0601 (med P).

Den maximala ytemperaturen som kan uppnås på frilagd yta är 60°C.

Denna handdukstork är fylld med en precis mängd vätska, varför reparationer som medför att handdukstorken måste öppnas endast får göras av tillverkaren eller dennes serviceombud. Eventuellt läckage skall åtgärdas av tillverkaren eller dennes ombud.

Vätskan i handdukstorken är inte känslig för temperaturer understigande 0°C.

Denna apparat är inte ämnad att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt mental förmåga eller med bristande kunskap och erfarenhet, om de inte blivit instruerade i användningen av apparaten av en person som ansvarar för dessa personers säkerhet. Barn skall övervakas så att de inte leker med apparaten.

GARANTI

Gällande garantitid är 10 år med undantag från elektriska komponenter där garantitiden är 2 år. Om problem eller eventuella reparationsbehov skulle uppstå ber vi Dig kontakta Din leverantör.

AVFALLSHANTERING ENLIGT WEEE-DIREKTIVET (2002/96/EC)



Symbolen på produktetiketten anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall utan måste sorteras separat. Den skall när den är uttjänt lämnas in på en mottagningsstation för elektriska och elektroniska produkter. Genom att du lämnar in produkten bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som produkten kan bidra till om den kasseras som vanligt hushållsavfall. För upplysningar om återvinning och mottagningsstationer bör du kontakta din lokala myndighet/kommun eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte produkten. Gäller länder där detta direktiv har införts.

AVFALLSHÄNDERING I.H.T. WEEE-DIREKTIVET (2002/96/EC)



Symbolen på produktetiketten tilsier att produktet inte ska hanteras som hushållsavfall, men ska sorteras separat. Produktet ska leveras in som specialavfall för elektriska produkter. Ved at du leverer inn produktet bidrar du med å forebygge eventuelle negative miljø- og helseskader, som produktet kan bidra til hvis det kasseres som vanlig husholdningsavfall. For opplysninger om gjenvinning og mottagningsstasjoner kan du kontakte din kommune, nærmeste søppelfyllingsplass eller butikken hvor du kjøpte produktet. Gjelder land der dette direktivet har blitt innført.

SÄHKÖ- JA ELEKTRONIIKKALAITTEIDEN KÄSITTELY WEEE-DIREKTIIVIN (2002/96/EC) MUKAAN.



Laitteen tuote-etiketissä oleva tunnus osoittaa, että tuote on kerättävä erikseen eikä sitä saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Tuote on toimitettava sähkö- ja elektroniikkaromun vastaanottopisteeseen. Jättämällä kierrätettävä tuote vastaanottopisteeseen vähennät ympäristön kuormitusta ja kotitalousjätteen määrää. Lisätietoja kierrätyksestä ja vastaanottopistelisten sijainnista saat viranomaisilta/kunnasta, jälleenmyyjältä tai kiertäjäpalvelun tuottajilta. Direktiivi koskee maita joissa se on hyväksytty.

AVFALLSHÄNDERING I HENHOLD TIL WEEE-DIREKTIVET (2002/96/EC)



Piktogrammet på produktetiketten viser, at produktet ikke må håndteres som husholdningsaffald, men skal sorteres særskilt. Når produktet kasseres, skal det afleveres på en modtagestation for elektriske og elektroniske produkter. Ved at aflevere produktet bidrager du til at forebygge eventuelle negative indvirkninger på miljøet og sundheden, som produktet kan bidrage til, hvis det kasseres som almindeligt husholdningsaffald. For oplysninger om nyttiggørelse og modtagestationer skal du kontakte de lokale myndigheder/kommunen, renovationselskabet eller den forretning, hvor du har købt produktet. Dette gælder i de lande, hvor dette direktiv er indført.

ABFALLETSORGUNG GEMÄSS WEEE-RICHTLINIE (2002/96/EC)



Das Symbol auf dem Produktetikett gibt an, dass das Produkt nach Ablauf seiner Lebensdauer nicht als Haushaltsabfall entsorgt werden darf, sondern der Mülltrennung unterliegt. Das bedeutet, dass es bei einer Sammelstation für elektrischen bzw. elektronischen Abfall abgeliefert werden muss. Dadurch beugen Sie eventuellen negativen Auswirkungen auf Umwelt und menschliche Gesundheit vor. Auskunft über betreffende Recycling- und Sammelstationen erteilen Ihre örtliche Gemeindeverwaltung, Ihr örtlicher Müllabfuhrbetrieb oder der Einzelhändler, bei dem Sie das Produkt erstanden haben. Diese Elektronikschrottverordnung gilt für Länder im EU-Bereich.

GESTION DES DÉCHETS CONFORMÉMENT

À LA DIRECTIVE DEEE (WEEE EN ANGLAIS) (2002/96/CE)



Le pictogramme sur l'étiquette du produit signifie que l'équipement ne peut être jeté avec les autres déchets, qu'il fait l'objet d'une collecte sélective en vue de sa valorisation, réutilisation ou recyclage. En fin de vie, cet équipement devra être remis à un point de collecte approprié pour le traitement des déchets électriques et électroniques. En respectant ces principes et en ne jetant pas le produit dans les ordures ménagères, vous contribuerez à la préservation des ressources naturelles et à la protection de la santé humaine. Pour tous renseignements concernant les points de collecte, de traitement, de valorisation et de recyclage, veuillez prendre contact avec les autorités de votre commune ou le service de collectes des déchets, ou encore le magasin où vous avez acheté l'équipement. Ceci s'applique aux pays dans lesquels ladite directive est entrée en vigueur.

WASTE DISPOSAL ACCORDING TO THE WEEE DIRECTIVE (2002/96/EC)



The symbol on the product label indicates that the product may not be handled as domestic waste, but must be sorted separately. When it reaches the end of its useful life, it shall be returned to a collection facility for electrical and electronic products. By returning the product, you will help to prevent possible negative effects on the environment and health to which the product can contribute if it is disposed of as ordinary domestic waste. For information about recycling and collection facilities, you should contact your local authority/municipality or refuse collection service or the business from which you purchased the product. Applicable to countries where this Directive has been adopted.

TRATAMIENTO DE RESIDUOS SEGÚN LA DIRECTIVA WEEE (2002/96/CE)



El símbolo de la etiqueta del producto indica que este no puede ser tratado como basura doméstica, sino que hay que clasificarlo por separado. Una vez gastado, debe ser depositado en una estación receptora de residuos para productos eléctricos y electrónicos. Al entregar así el producto, está Ud. contribuyendo a prevenir los eventuales efectos negativos para la salud y el medio ambiente que podría causar el producto, si se desecha como basura doméstica corriente. Para información sobre el reciclaje y las estaciones receptoras de residuos, debe ponerse en contacto con su autoridad local/Ayuntamiento, con el servicio de recogida de basuras o con la tienda donde compró el producto. Esto es válido en países donde se haya introducido esta directiva.

MANUSEAMENTO DE LIXO SEGUNDO A DIRECTIVA WEEE (2002/96/CE)



O símbolo, na etiqueta do produto, indica que o mesmo não deve ser manuseado como lixo doméstico, devendo ser classificado em separado. No final da sua vida útil, deve ser entregue num posto de recepção de produtos eléctricos e electrónicos. Entregando o produto, o utente ajuda a prevenir eventuais efeitos negativos para a saúde e o meio ambiente, que poderiam resultar do processamento do produto como lixo doméstico. Para obter mais informações sobre reciclagem e postos de recolha, consulte as autoridades locais ou municipais, o serviço de recolha de lixo ou a loja em que comprou o produto. Aplicável unicamente a países em que a directiva acima tenha entrado em vigor.

ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ 2002/96/ΕΚ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ



Το σύμβολο στην ετικέτα του προϊόντος δηλώνει ότι το προϊόν δεν πρέπει να διατεθεί ως οικιακό απόβλητο αλλά ξεχωριστά από τα υπόλοιπα. Όταν πλέον δεν θα είναι χρήσιμο, θα επιστραφεί σε μια μονάδα περισυλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Με την επιστροφή του προϊόντος, θα βοηθήσετε να προληφθούν ενδεχόμενες αρνητικές συνέπειες στο περιβάλλον και στην υγεία στις οποίες μπορεί να συντελέσει το προϊόν αν διατεθεί ως ένα συνηθισμένο οικιακό απόβλητο. Για πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση και τις μονάδες περισυλλογής, θα πρέπει να επικοινωνήσετε με τον τοπικό φορέα ή το δήμο ή την υπηρεσία περισυλλογής απορριμμάτων ή την επιχείρηση από όπου αγοράσατε το προϊόν. Εφαρμόζεται στις χώρες όπου έχει υιοθετηθεί η εν λόγω Οδηγία.

SELEKCJA ODPADÓW WEDŁUG DYREKTYW WEEE (2002/96/EC)



Symbol na etykiecie produktu oznacza, że produkt nie może być sortowany jak odpadki domowe, lecz musi być sortowany osobno. Po zużyciu należy oddać go do punktu odbioru dla produktów elektrycznych i elektronicznych. Poprzez właściwe sortowanie śmieci zapobiegasz ewentualnym, negatywnym oddziaływaniom na środowisko i zdrowie, jakie może mieć produkt jeśli podlega likwidacji jako zwykły odpadki domowy. W celu uzyskania dalszych informacji na temat gromadzenia surowców wtórnych, lub umieszczenia stacji odbiorczych skontaktuj się z lokalnym urzędem komunalnym, firmami zajmującymi się wywozem odpadów lub sklepem w którym nabyłeś produkt. Dotyczy państw w których dyrektywa została wdrożona.

УДАЛЕНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОТХОДОВ СОГЛАСНО WEEE-ДИРЕКТИВЫ (2002/96/EC)



Символ на этикетке указывает на то, что изделие не может утилизироваться как бытовые отходы и должно сортироваться отдельно. Изделие после сортировки сдается на станцию по утилизации электрических и электронных приборов. Когда вы сдаете изделие, то вы помогаете предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могут возникнуть, если изделие утилизируется как обычный мусор. Для получения информации об утилизации и мусорных станциях свяжитесь с местными властями/управой или со службой сбора мусора или с магазином, где вы купили продукт. Касается стран, где эта директива действует.

SVERIGE

Huvudkontor

LVI

531 75 Järpås

Tel 0510-48 13 00, Fax 0510-913 16

Info@lviprodukter.se

www.lviprodukter.se

NORGE

LVI

Tlf. 67 58 33 11, Faks 67 58 33 77

Info@lviprodukter.no

www.lviprodukter.no

SUOMI

Myyntikonttori

LVI

Kauppakartanonkatu 7A 62

00930 Helsinki

Puh. 09 7269 1040, Fax. 09 7269 1060

Info@lviprodukter.fi

www.lviprodukter.fi

FRANCE

Concessionnaire

LVI France

Domaine de Mon Désir 2

20, Avenue de l'Agriculture

63100 Clermont-Ferrand

Tél. 04 73 74 62 30, Fax : 04 73 74 62 31

info@lvifrance.fr

www.lvi-france.fr

POLSKA

LVI

www.lvi.pl

OTHER COUNTRIES

Please contact your local supplier, or visit

www.lvi.eu

